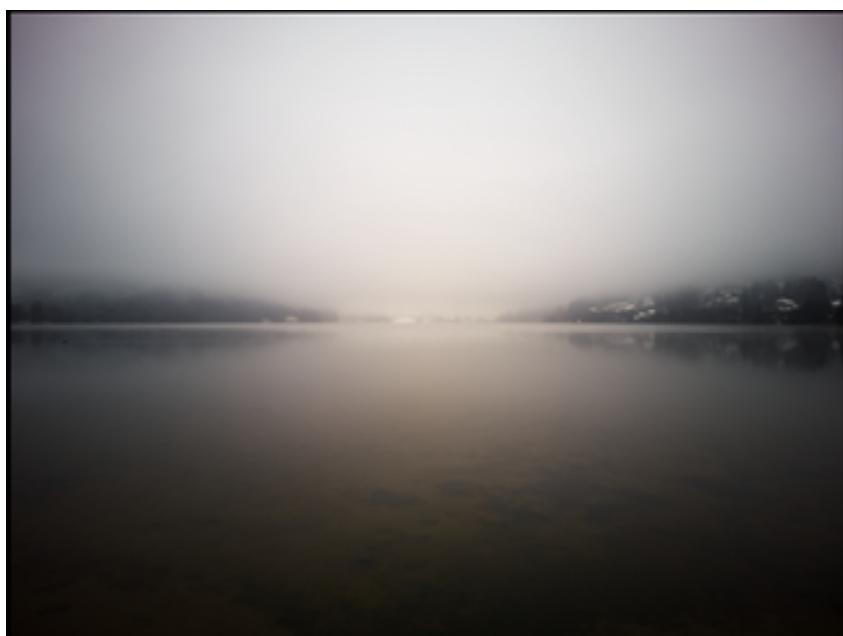


## [ avant le gel ]

03 décembre 2023



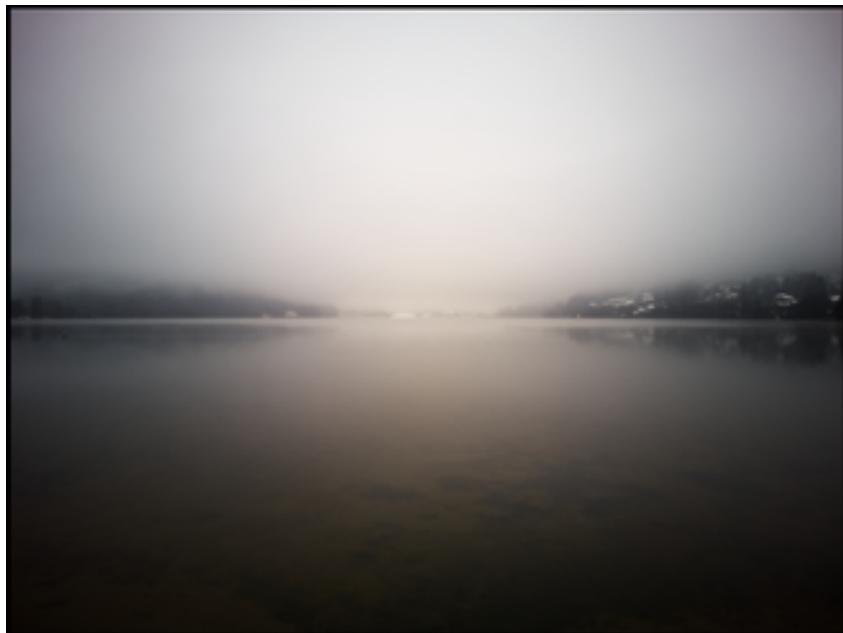
quand les nuées sont abaissés et quand les touristes sont enfin chassés pour quelques jours, le lac se montre calme, gris et épuisé

ils reviendront sur ses rives blessées dans une gaieté colorée et bruyante, et à la fin ils emportent les couleurs étrangères avec eux

photo: avant le gel  
lac de gérardmer, 01 décembre 2023

# [ vor dem frost ]

03. dezember 2023



sind endlich die wolken herabgesunken und die  
touristen für wenige tage vertrieben, dann zeigt  
der see sich reglos und grau und aufgebraucht

sie werden an seine wunden ufer zurückkehren  
in bunt lärmender fröhlichkeit und am ende  
die fremden farben wieder mit sich fortnehmen

foto: vor dem frost  
lac de gérardmer, 01. dezember 2023